Summary

CZECH EARLY MODERN ORGANOLOGICAL NOMENCLATURE (MUSICAL INSTRUMENTS IN DICTIONARIES BY DANIEL ADAM OF VELESLAVÍN)

The article characterizes the Czech humanistic organological terms included in dictionaries edited by the publisher, writer, and translator Daniel Adam of Veleslavín (and in one case in the dictionary by Petr Lodereker). The author concentrates on the names of musical instruments and musicians. The names are analysed in comparison with the names mentioned in the inventory of musical instruments in the possession of the Lords of Rožmberk. A number of designations, mainly the dictionary ones, are known from previous periods: some of them belong to the general Czech or Slavonic lexicon, but most of them are of international (Greek-Latin, German, Italian) origin. As far as the semantic aspect is concerned, the dictionaries do not generally reflect the actual situation in the period music, but rather reproduce the lexicographical tradition, that often has Mediaeval roots. The Rožmberk inventory, in contrast, provides an accurate image of the period music and also presents the upcoming designations of the newly introduced instruments.

Keywords: Renaissance (Middle) Czech; Daniel Adam of Veleslavín; dictionaries; musical terminology; musical instruments

PETR NEJEDLÝ Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i. Valentinská 1, 116 46, Praha 1 Česká republika nejedly@ujc.cas.cz